



INCLUSIÓN DE LA COMUNIDAD CHINA EN PREESCOLAR A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA CON ENFOQUE INTERCULTURAL

Carrillo Hernández Susan

Benemérita Escuela Normal Educadora Rosaura Zapata
susancarrillo@edubc.mx

Castro Guardado Eleazar

Benemérita Escuela Normal Educadora Rosaura Zapata
eleazarcastro@edubc.mx

Área temática: Multiculturalismo, interculturalidad y educación

Línea temática: Enfoques metodológicos en interculturalidad y educación intercultural

Tipo de ponencia: Reporte parciales o final de investigación



Resumen

Las escuelas de nivel preescolar que atienden alumnos de la comunidad china en Mexicali se encuentran frente a una barrera que impide concretar el proceso de inclusión de todos los estudiantes: el idioma. La educación artística con un enfoque intercultural, ha permitido disminuir el impacto negativo de esta dificultad al diversificar las formas de comunicación entre los alumnos y maestros utilizando la música, la danza, el teatro y las artes visuales para expresarse. El uso de los diversos lenguajes artísticos ha logrado favorecer el desempeño social y académico de los alumnos que forman parte de la comunidad china, además de disminuir las diferencias existentes entre los dos grupos sociales. Los hallazgos de esta investigación sugieren que la implementación de la educación artística con enfoque intercultural permite promover y facilitar el proceso de inclusión de los estudiantes migrantes que se enfrentan con dificultades comunicativas al integrarse a las escuelas de educación preescolar.

Palabras clave: inclusión, interculturalidad, educación artística, arte, comunidad china.

Introducción

En la ciudad de Mexicali, Baja California reside, desde su fundación, una cantidad considerable de individuos pertenecientes a la comunidad china. Dicha agrupación se estableció en la ciudad desde su fundación y ha sido parte fundamental en el desarrollo económico y social

del municipio. Sin embargo, a pesar de la importancia que tiene en diversos ámbitos del desarrollo de la capital de Baja California, una de las barreras que ha existido desde hace un siglo entre personas mexicanas y chinas es el idioma. Consecuentemente, los niños entre los tres y cinco años que forman parte de la comunidad se han encontrado con dificultades durante el proceso de inclusión debido a las deficiencias en la comunicación que se presentan al ingresar a las escuelas, especialmente durante su primer acercamiento a las instituciones escolares: el jardín de niños.

La selección de este tema de investigación surge de la necesidad de inclusión que se ha percibido en los integrantes de la comunidad china en las escuelas de preescolar de Mexicali. El problema principal radica en las deficiencias comunicativas derivadas de la barrera del idioma, lo cual impacta directamente en el proceso de inclusión de estos alumnos, así como en su proceso de aprendizaje. En su mayoría, los niños de origen chino que ingresan a preescolar desconocen el idioma español ya que su lengua principal es el chino cantonés o, en pocos casos, el chino mandarín.

En el área social, se ha observado que una de las dificultades a las que se enfrentan los niños de la comunidad china es la falta de interés por incluirse o jugar con sus compañeros durante la jornada escolar, lo cual impacta en las relaciones sociales que se pueden desarrollar. Lo anterior da pie a que la mayoría no tenga acercamiento con los alumnos mexicanos y, por ende, se ve afectado su desarrollo emocional, al sentirse excluidos del grupo. Del mismo modo, al principio es difícil que estos alumnos convivan con sus compañeros e incluso con sus maestras, ya que se muestran tímidos al no conocer el idioma y evitan participar en cualquier actividad que tenga que ver con comunicarse de manera oral, lo cual afecta también a su autoestima.

En el área física, es evidente que los niños de la comunidad china tienen también algunas dificultades como el atraso en su desenvolvimiento. Un ejemplo de la anterior afirmación es que, al momento de realizar actividades físicas, los alumnos pasan por dos momentos: el primero en el que no comprenden las indicaciones y por lo tanto no realizan las actividades. El segundo en el que observan al docente realizar el ejemplo con uso de la expresión corporal, lo entienden, pero se sienten inhibidos y desconfiados, así que terminan por omitirlo. Lo anterior, implica que los niños no tengan el mismo nivel de desarrollo en cuanto a las habilidades físicas de los demás. Por otro lado, en diversas ocasiones se detienen a realizar distintas actividades también durante el recreo, y por ende pierden la oportunidad de desarrollar ciertas habilidades específicas que son necesarias para la vida.

Por último, es importante puntualizar que en lo relativo al área cognitiva, los niños chinos tienen poco problema, aunque si existe un retraso en ciertos aspectos del área. Se sabe que existen distintos estilos de aprendizaje y que cada estudiante tiene predominancia en alguno de ellos. Aunado a lo anterior, los niños de la comunidad china no solamente requieren ciertas estrategias individuales para aprender mejor dependiendo su estilo de aprendizaje, sino que también se agrega que ninguno de ellos habla español al iniciar su educación preescolar. Esta situación definitivamente es un aspecto en el que las y los docentes deben prestar atención,

ya que los estudiantes en diversas ocasiones tienen dificultades para entender indicaciones, explicaciones y descripciones ya sea de actividades a realizar, o de conocimientos a adquirir.

Lograr la inclusión es prioridad para elevar la calidad educativa que se le brinda a los migrantes. La educación artística funge como el principal aliado en este escenario ya que, a través del arte, se logra una comunicación efectiva que fomenta el desenvolvimiento de los estudiantes, favoreciendo además su desarrollo integral. Lo anterior, es enriquecido por los diversos lenguajes del arte reconocidos en educación básica como la música, danza, teatro y artes visuales. En este sentido, la inclusión se puede entender como el proceso mediante el cual se posibilita a todos los estudiantes su participación en la vida y el trabajo dentro de las comunidades. Además, entre sus bondades busca garantizar el derecho de educación para todos y, en este rubro, se plantea la búsqueda de métodos de integración para todos los niños, remover barreras de aprendizaje y fomentar la comunicación.

Desarrollo

La educación artística es un proceso que, a través de la danza, la música, el teatro y las artes visuales, favorece diversos ámbitos del desarrollo integral como el social, físico y/o cognitivo, pero también disminuye las barreras comunicativas. En este documento, se retoman diversas afirmaciones relacionadas con el tema descrito para sustentar el estudio sobre el impacto que tienen las artes al utilizarse como estrategia en el proceso de inclusión de los niños de la comunidad china en el nivel preescolar en el municipio de Baja California, convirtiéndose pues en un enfoque intercultural de las artes.

Por lo anterior, es necesario entender, en primer lugar, a la interculturalidad como un proceso en donde se encuentran distintas comunidades con diferentes culturas viviendo y compartiendo un mismo espacio, generalmente relacionado con grandes ciudades/países, sin embargo, aunado a ello requiere que exista una interrelación en cuanto a tradiciones, costumbres, ideologías, etc. Según el artículo 4.8 de la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la UNESCO (2013), la interculturalidad se refiere a la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo. Este concepto está ligado a la multiculturalidad, sin embargo, conlleva acciones específicas que promueven un mayor acercamiento entre las culturas, requiere que los dos actores no solamente habiten un lugar en común, sino también que valoren y compartan tradiciones y costumbres.

En este sentido, es inevitable dejar de lado lo que Pellicer (2010) llama la competencia intercultural. En palabras de esta autora, para construir puentes de comunicación con otras culturas, es necesario aprender estrategias y actitudes que hagan plausible el correcto acercamiento con aquellos que forman parte de otra comunidad con distintas tradiciones y costumbres. Aunque se sabe que no basta tener una comunicación eficaz para lograr la

interculturalidad, esto es una parte crucial del proceso. Por ello, el propósito de la competencia intercultural es entender y comprender las formas de vida de los otros, siendo esto tarea de todos los individuos inmersos en las dos culturas que buscan asimilar y/o ser asimiladas.

La comunidad de personas originarias de China ha sido fuertemente apoyada durante estos últimos años en cuestión de infraestructura y difusión de su cultura. Se ha reconstruido el centro histórico de Mexicali, añadiendo nuevos elementos relativos a la sociedad china y fomentando el turismo a través de la adaptación de nuevos espacios, como el museo de la comida china, así como reconstruyendo otros lugares como los sótanos y todo lo que incluye la conocida "Chinesca". Además. Por parte del grupo protagonista de este estudio, se han mostrado cada vez más abiertos para dar a conocer y sobre todo compartir las características de su sociedad. Así pues, las dos culturas se enriquecen mutuamente, lo cual indica que la interculturalidad está presente.

Por otro lado, además de la interculturalidad habría que comprender la importancia de las artes y la educación artística. A través de los años, en México se ha destacado la importancia del arte en la educación. Para muestra de ello, se reconocen las aportaciones del educador José Vasconcelos. Según Barbosa (2020), Vasconcelos consideraba que el deber del estado era impulsar el desarrollo de las artes en México, debido a que encontró una necesidad para comunicar y expresar a través de las artes. De igual forma, Bernal (2005), asegura: "Vasconcelos estaba convencido de que las actividades artísticas contribuyen a la sociabilidad del pueblo y se transforman en vehículo de expresión de los sentimientos colectivos o de nuevos valores éticos y sociales" y que el arte, como es sabido, expresa el estado social, político y económico de una época. Dicho esto, es claro el invaluable mérito que han tenido las artes en los procesos de socialización y comunicación desde hace ya varias décadas.

De este modo, los planteamientos establecidos en párrafos anteriores dan pie a visualizar las artes como medio para externar lo que se observa, percibe y entiende del mundo que les rodea. Por tanto, hasta este momento se considera posible que el uso de las artes, a través de la educación artística, permita que el individuo se exprese por medio de diferentes lenguajes, incluyendo la música, la danza, el teatro y las artes visuales, que son también una forma de comunicación. Un ejemplo de las ideas plasmadas en líneas previas se manifiesta cuando personas de diversas partes del mundo, independientemente de su idioma, tienen la posibilidad de apreciar y entender lo que les rodea por medio de las obras artísticas que otros crean y, además, pueden comunicarse a través de sonidos, ritmos, colores, formas y movimientos.

Resulta necesario describir que el arte y la educación artística son conceptos que, independientemente de que trabajan en conjunto, se entienden de manera distinta. Podría definirse que el arte es el medio que se utiliza para llevar a cabo el proceso de la educación artística. Por una parte, Read (1991) define que el arte es un modo de expresión en todas las actividades esenciales y propone que se reconozca como una forma de adquisición de conocimiento preciso para el hombre en materia de filosofía y ciencia. Además, menciona que el individuo puede

llegar a comprender el ambiente en donde se desenvuelve a través del arte, por lo cual distingue que es necesario apreciar la importancia del mismo en la historia de la humanidad.

Conviene detenerse a reflexionar en torno a las aportaciones de Herbert Read (1991), dado que los enunciados que propuso refieren a la relevancia de utilizar el arte como forma de expresión, así como también afirma que los alumnos pueden comprender lo que les rodea por los mismos medios. Dichas formulaciones se relacionan con la problemática principal de este documento, puesto que las deficiencias en el proceso de inclusión entre los alumnos de la comunidad china y los docentes, pueden disminuir si existe otro medio de comunicación, lo cual ayudará a comprender el mundo que les rodea y facilitará el acceso a nuevas oportunidades de aprendizaje.

Por otro lado, la educación artística se entiende como el proceso mediante el cual se utilizan las artes para desarrollar conocimientos, habilidades y actitudes en relación con las disciplinas artísticas, entre las cuales se encuentra la danza, el teatro, la música y las artes visuales, es decir, tiene relación con la pedagogía. Como refiere Guzmán (2018) en relación con la educación artística: "Exige hacerles conscientes de que todas las formas de las artes son expresiones de las ideas, los sentimientos, las creencias y las actitudes de las personas, revelan las identidades tanto de los individuos como de los grupos y al mismo tiempo actúan como conformadoras de las mismas", en referencia a los estudiantes. Se destaca pues, que las disciplinas artísticas funcionan como medio para compartir con otros los pensamientos, ideas y sentimientos.

Los planteamientos mencionados en este apartado de la investigación, establecen un vínculo entre la problemática planteada al inicio de la misma. Como se ha mencionado, se propone al arte como medio de expresión y se puntualiza la importancia del mismo en el desarrollo humano para expresarse. Estas afirmaciones e información presentada, cumplen con la función de dar a entender la relevancia que tendrían las artes en el logro de la comunicación e inclusión de la comunidad china.

Ahora bien, darle un enfoque intercultural a la educación artística para lograr la inclusión, implica considerar desde su diseño e implementación los aspectos sociales, culturales y artísticos de manera transversal. Al ofrecer oportunidades de apreciación y expresión con las artes, se busca que los integrantes de las diversas culturas tengan la oportunidad de identificar y reconocer los elementos culturales que definen a ambos grupos. Además, requiere no solamente valorar, respetar, adoptar y fomentar la otra cultura, sino también mantener y enaltecer su propia identidad con el trabajo conjunto a partir de las acciones descritas.

La inclusión, según el documento "Estrategias de equidad e inclusión en educación básica" (2018), es concebida como: "la valoración de la diversidad, adaptando el sistema para responder de manera adecuada a las necesidades de todos y cada uno de los alumnos. Busca asegurar la equidad y la calidad en la educación, considerando a todos los alumnos sin importar sus características, necesidades, intereses, capacidades, habilidades y estilos de aprendizaje. También busca eliminar todas las prácticas de discriminación, exclusión y segregación dentro de la escuela al promover el aprendizaje de todo el alumnado" (p. 21)

Lo anterior, se vincula con el tema principal que se enmarca en este documento: la inclusión de la comunidad china en las escuelas de preescolar a través del arte. Se destaca que la inclusión permite responder a las necesidades de los estudiantes, así como busca garantizar que todos reciban educación de calidad. Los alumnos chinos, requieren que se les apoye a encontrar diversos medios para comunicarse e integrarse a las actividades, debido a que las diferencias entre el idioma chino y español no favorecen que se reciba la atención adecuada. La inclusión busca que todos los estudiantes sean integrados, comprendidos y valorados independientemente de su condición, religión, o necesidad.

Como describe Sakaguchi (2021), " el arte se expresa como una herramienta que promueve la inclusión, especialmente en el proceso de aprendizaje. Ser la inclusión definida conceptualmente, como un proceso que permite el desarrollo, respetando las diferencias y sobresaliendo al principio de la dignidad humana " En definitiva, con cada referencia que se presenta en este documento, se fortalece la idea de que las disciplinas artísticas tienen el poder de que todos los estudiantes sean integrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, pero además de ofrecer a todos los estudiantes las mismas oportunidades.

Así pues, esta investigación se desarrolló bajo el paradigma cuantitativo, mismo que corresponde al tipo de diseño correlacional-causal debido a la asociación de sus dos variables. Por ello, se reconoce la relación que existe entre la educación artística como estrategia de comunicación y su impacto en el proceso de inclusión de la comunidad china. Se establece la investigación cuantitativa ya que, según Hernández Sampieri (2014), " refleja la necesidad de medir y estimar magnitudes de los fenómenos o problemas de investigación ", lo cual fue retomado al medir los resultados que obtuvieron los docentes de los niños chinos, en relación con el trabajo de las artes y el proceso de comunicación e inclusión.

El proyecto involucra a diversos sujetos (en este caso; los niños de la comunidad china y los docentes que los atienden) para generalizar los resultados del estudio. Se utilizó la recolección de datos en una muestra del universo de jardines de niños de Mexicali para probar la hipótesis planteada, basándose en una medición numérica y el análisis estadístico de los datos obtenidos. Para este estudio se aplicó un cuestionario a 30 profesores, entre los cuales el 80% son del género femenino y un 20% son del género masculino. Entre ellos, el 60% son docentes frente a grupo, 26.7% docentes de música, los restantes son encargados de USAER, y solamente un auxiliar. Las edades oscilan entre los 20 y los 50 años, siendo el 36.7% de entre 30 y 39 años, el 30% de 20 a 29, el 23.3% de 40 a 49 y solamente el 10% de 50 o más.

Conclusión

Para concretar las reflexiones que se han compartido a lo largo de este documento, es necesario saber que la información obtenida a través de la aplicación de un cuestionario a docentes que trabajan con niños chinos, arrojó datos importantes para la conclusión de esta investigación.

En relación con la contribución de la educación artística como estrategia en el proceso de comunicación con los alumnos de la comunidad china, se llegó a la conclusión de que casi la totalidad de los docentes en servicios que atienden alumnos chinos, están seguros de que las artes han contribuido a mejorar la comunicación y, con ello, la inclusión de los pequeños se ha visto favorecida. Con base en la información adquirida a partir de la aplicación del cuestionario, se obtuvieron los siguientes resultados:

Se observa que el 100% de los docentes encuestados han trabajado con alumnos pertenecientes a la comunidad china, de los cuales el 96.7% han atendido niños de entre tres y cinco años, es decir, en edad preescolar. Solo el 3.3% lo han hecho con estudiantes de seis años o más. Esta información define que todas las respuestas a cada reactivo, tienen la certeza de haber sido parte de la formación de por lo menos un alumno proveniente de la comunidad china, lo cual hace factible el análisis de los resultados.

En relación con el proceso de comunicación e inclusión, el 56.7% de los maestros considera que la comunicación con estos alumnos al inicio del ciclo escolar es mala, el 26.7% consideran que es regular y ninguno de ellos piensa que es excelente. Lo anterior, lleva al análisis de que los niños de procedencia oriental, al iniciar su recorrido académico en las escuelas de Mexicali, tienen dificultades para entender y darse a entender debido a las diferencias en los idiomas. La llegada de los niños chinos a las escuelas en donde se habla un idioma distinto al que ellos conocen, propicia sentimientos de frustración y/o tristeza debido a la situación social en la cual pocas veces se sienten incluidos, independientemente de que se intente por parte de los docentes.

En contraste con el reactivo anterior, el 63.3% de los maestros consideran que la comunicación al cierre del ciclo escolar, después de implementar actividades artísticas la mayor parte de los días de la semana, ya es buena y el 26.7% consideran que se torna excelente. Las actividades diarias y las secuencias didácticas que se implementan durante las jornadas escolares, propician el avance de los estudiantes y, en este caso, de los niños de la comunidad china quienes tienen la necesidad de comprender el idioma a través de distintos medios o manifestaciones.

Para complementar las afirmaciones de párrafos anteriores, cabe resaltar que los docentes encuestados consideran que la educación artística favoreció la comprensión del español en los alumnos de la comunidad china. Solo el 3.3% piensa que no fue así. Los aspectos que definen si el arte en la escuela favorece o no la comprensión de un segundo idioma son diversos, tienen que ver con la educación que brinda el maestro con su grupo, si utiliza el arte o no, qué elementos o disciplinas del arte utiliza y de qué manera lo hace. En relación con este planteamiento, se observa que el 60% de los docentes encuestados realizan diariamente actividades encaminadas a favorecer directamente las competencias y aprendizajes esperados del campo formativo de expresión y apreciación artísticas.

Con base en resultados de los diversos reactivos, se encuentra que las artes visuales, el teatro y la música son los elementos que más les parecen favorecedores para el proceso de enseñanza aprendizaje, sin embargo, no son las artes visuales las más utilizadas, sino la música y el teatro. El lenguaje dancístico es el que menos se utiliza, y el que menor impacto tiene en la comunicación

y el desempeño académico según los resultados arrojados. No obstante, las artes utilizadas como estrategia, según la experiencia de los docentes, favorecen el proceso comunicativo y la integración de los niños de procedencia oriental.

Al inicio de este documento, se expusieron diversas afirmaciones especulando que el arte podría ser uno de los medios más eficaces para propiciar la comunicación y lograr la inclusión de los alumnos de la comunidad china. A través de la búsqueda de información en relación con el tema y la aplicación del instrumento de investigación, se llegó a la conclusión de que, en definitiva, las disciplinas artísticas fortalecen el proceso de comunicación al hacer uso de la danza, el teatro, la música y las artes visuales para expresarse y comprender el mundo que les rodea. Así pues, se logró verificar que entre mayor y mejor comunicación que se dé entre alumnos de la comunidad china y sus maestros, mayor será el impacto en el proceso de inclusión.

La importancia de esta investigación, recae en lo relevante que resulta conocer una forma distinta para favorecer la inclusión de todos los estudiantes. En este caso, se nombró específicamente a los estudiantes de la comunidad china, sin embargo, es fundamental que todo docente tenga la oportunidad de identificar que las artes tienen el potencial de ser un aliado crítico en los procesos de comunicación e inclusión de la educación en México.

Referencias

- Barbosa Sanchez, A. (2007). La política artística de José Vasconcelos. Panambi n.11 Valparaíso DIC. 10.22370/panambi.2020.11.2153
- Bernal Gonzalez, M. d. C. (2005). La teoría pedagógica de Vasconcelos (Trillas ed.) p.93
- Carrillo, J., Placencia, I., (2010) "La presencia China en Baja California" en Enrique Dussel y Yolanda Trápaga (Editores), Hacia un diálogo entre México y China. Dos y tres décadas de cambios socioeconómicos. Senado de la República, Centro de Estudios China-México, CICIR, Friedrich Ebert, México, 2010
- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2016)
- Giráldez, A. (2008), Competencia cultural y artística, Madrid, Alianza
- Guzman Sánchez, B. (2018). Arte, educación y desarrollo. UNESCO
- Hernández Sampieri, R., Baptista Lucio, P. & Fernández Collado, C. (2014). Metodología de la investigación (P. Baptista Lucio, Ed.). McGraw-Hill Education.
- Navarro Smith, A., & Vélez-Ibañez, C. G. (2010). Racismo, exclusión, xenofobia y diversidad cultural en la frontera México-Estados Unidos (C. G. Vélez-Ibañez & A. Navarro Smith, Eds.). Universidad Autónoma de Baja California, Centro de Investigaciones Culturales-Museo.
- Read, H. (1991), Educación por el arte, Barcelona, Paidós.

Sakaguchi, Aline do Socorro Martins Pacheco (2021). Arte e inclusión: el impacto de la educación artística en la percepción mundial de las personas con discapacidad. Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento. Año 06, Ed. 03, Vol. 08, pp. 104-118. Marzo de 2021. ISSN: 2448-0959, Enlace de acceso: <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/educacion-es/arte-e-inclusion>

Sarria, J. (2009). Aprendizaje y comunicación en la relación educativa. [La Relación Educativa, es el encuentro entre un educando y un educador]. Recuperado de <http://www.psicopedagogia.com/relacion-educativa>

Secretaria de Educación Pública. (2018). Estrategia de equidad e inclusión en la educación básica (Primera edición ed.).

UNESCO (2013) Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.